

Journals

No. 40

Wednesday, January 30, 2008

2:00 p.m.

Journaux

N^o 40

Le mercredi 30 janvier 2008

14 heures

PRAYERS

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul), from the Standing Committee on Health, presented the Third Report of the Committee (Bill S-220, An Act respecting a National Blood Donor Week, without amendment). — Sessional Paper No. 8510-392-42.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul), du Comité permanent de la santé, présente le troisième rapport du Comité (projet de loi S-220, Loi instituant la Semaine nationale du don de sang, sans amendement). — Document parlementaire n^o 8510-392-42.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 8*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 8*) est déposé.

Mr. Goodyear (Cambridge), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the Ninth Report of the Committee, which was as follows:

M. Goodyear (Cambridge), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le neuvième rapport du Comité, dont voici le texte :

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

Standing Committee on Access to Information,
Privacy and Ethics

Comité permanent de l'accès à l'information, de la
protection des renseignements personnels et de
l'éthique

Richard Nadeau for Gérard Asselin

Richard Nadeau remplace Gérard Asselin

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Ève-Mary Thaï Thi Lac for Jean-Yves Roy

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Thierry St-Cyr for Meili Faille

Standing Committee on Finance

Jean-Yves Laforest for Thierry St-Cyr

Standing Committee on Government Operations and EstimatesMeili Faille for Richard Nadeau
Raymonde Folco for Raymond BoninStanding Committee on Justice and Human Rights

Dominic LeBlanc for Marlene Jennings

Standing Committee on Official Languages

Brent St. Denis for Raymonde Folco

Standing Committee on Status of Women

Johanne Deschamps for Ève-Mary Thaï Thi Lac

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following Members be added to the lists of associate members of the following standing committees:

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Meili Faille

Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics

Meili Faille

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Meili Faille

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Ève-Mary Thaï Thi Lac remplace Jean-Yves Roy

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Thierry St-Cyr remplace Meili Faille

Comité permanent des finances

Jean-Yves Laforest remplace Thierry St-Cyr

Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétairesMeili Faille remplace Richard Nadeau
Raymonde Folco remplace Raymond BoninComité permanent de la justice et des droits de la personne

Dominic LeBlanc remplace Marlene Jennings

Comité permanent des langues officielles

Brent St. Denis remplace Raymonde Folco

Comité permanent de la condition féminine

Johanne Deschamps remplace Ève-Mary Thaï Thi Lac

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient ajoutés aux listes des membres associés des comités permanents suivants :

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Meili Faille

Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

Meili Faille

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Meili Faille

<u>Standing Committee on Canadian Heritage</u>	<u>Comité permanent du patrimoine canadien</u>
Meili Faille	Meili Faille
<u>Standing Committee on Citizenship and Immigration</u>	<u>Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration</u>
Meili Faille	Meili Faille
<u>Standing Committee on Environment and Sustainable Development</u>	<u>Comité permanent de l'environnement et du développement durable</u>
Meili Faille	Meili Faille
<u>Standing Committee on Finance</u>	<u>Comité permanent des finances</u>
Meili Faille	Meili Faille
<u>Standing Committee on Foreign Affairs and International Development</u>	<u>Comité permanent des affaires étrangères et du développement international</u>
Meili Faille Thierry St-Cyr	Meili Faille Thierry St-Cyr
<u>Standing Committee on Government Operations and Estimates</u>	<u>Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires</u>
Richard Nadeau	Richard Nadeau
<u>Standing Committee on Health</u>	<u>Comité permanent de la santé</u>
Meili Faille	Meili Faille
<u>Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities</u>	<u>Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées</u>
Meili Faille	Meili Faille
<u>Standing Committee on Industry, Science and Technology</u>	<u>Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie</u>
Meili Faille	Meili Faille
<u>Standing Committee on International Trade</u>	<u>Comité permanent du commerce international</u>
Meili Faille	Meili Faille
<u>Standing Committee on Justice and Human Rights</u>	<u>Comité permanent de la justice et des droits de la personne</u>
Meili Faille Marlene Jennings	Meili Faille Marlene Jennings

Standing Committee on National Defence

Meili Faille

Comité permanent de la défense nationale

Meili Faille

Standing Committee on Natural Resources

Meili Faille

Comité permanent des ressources naturelles

Meili Faille

Standing Committee on Official Languages

Meili Faille

Comité permanent des langues officielles

Meili Faille

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Meili Faille

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Meili Faille

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the name of the following Member be deleted from the lists of associate members of the following standing committees:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le nom de la députée suivante soit retranché des listes des membres associés des comités permanent suivants :

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Vivian Barbot

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Vivian Barbot

Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics

Vivian Barbot

Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

Vivian Barbot

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Vivian Barbot

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Vivian Barbot

Standing Committee on Environment and Sustainable Development

Vivian Barbot

Comité permanent de l'environnement et du développement durable

Vivian Barbot

Standing Committee on Finance

Vivian Barbot

Comité permanent des finances

Vivian Barbot

Standing Committee on Government Operations and Estimates

Vivian Barbot

Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Vivian Barbot

Standing Committee on Health

Vivian Barbot

Comité permanent de la santé

Vivian Barbot

Standing Committee on Human Resources, Social
Development and the Status of Persons with
Disabilities

Vivian Barbot

Comité permanent des ressources humaines, du
développement social et de la condition des
personnes handicapées

Vivian Barbot

Standing Committee on Industry, Science and
Technology

Vivian Barbot

Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la
technologie

Vivian Barbot

Standing Committee on Justice and Human Rights

Vivian Barbot

Comité permanent de la justice et des droits de la
personne

Vivian Barbot

Standing Committee on Natural Resources

Vivian Barbot

Comité permanent des ressources naturelles

Vivian Barbot

Standing Committee on Transport, Infrastructure and
Communities

Vivian Barbot

Comité permanent des transports, de l'infrastructure
et des collectivités

Vivian Barbot

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 107(5), that the following Member be added to the list of associate members of the Liaison Committee:

Thierry St-Cyr

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 107(5), that the following Member be removed from the list of associate members of the Liaison Committee:

Meili Faille

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Mr. Hanger (Calgary Northeast), from the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented the Third Report of the Committee (Bill C-428, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (methamphetamine), with an amendment). — Sessional Paper No. 8510-392-43.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 7 to 9*) was tabled.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the Ninth Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 107(5) du Règlement, que le député dont le nom suit, s'ajoute à la liste des membres associés du Comité de liaison :

Thierry St-Cyr

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 107(5) du Règlement, que la députée suivante soit supprimée de la liste des membres associés du Comité de liaison :

Meili Faille

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 1*) est déposé.

M. Hanger (Calgary-Nord-Est), du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présente le troisième rapport du Comité (projet de loi C-428, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (méthamphétamine), avec un amendement). — Document parlementaire n° 8510-392-43.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 7 à 9*) est déposé.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le neuvième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mrs. Barnes (London West), one concerning museums (No. 392-0245);
- by Mr. Nadeau (Gatineau), one concerning the Canada Labour Code (No. 392-0246);
- by Ms. Charlton (Hamilton Mountain), one concerning tobacco (No. 392-0247) and one concerning federal programs (No. 392-0248);
- by Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul), one concerning the Canadian Human Rights Act (No. 392-0249);
- by Mr. McTeague (Pickering—Scarborough East), one concerning the sexual exploitation of minors (No. 392-0250) and one concerning the issuing of visas (No. 392-0251);
- by Mrs. Grewal (Fleetwood—Port Kells), one concerning the criminal justice system (No. 392-0252);
- by Mr. Lee (Scarborough—Rouge River), one concerning the situation in Sri Lanka (No. 392-0253);
- by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), one concerning gun control (No. 392-0254);
- by Mrs. Kadis (Thornhill), one concerning transportation (No. 392-0255) and one concerning the Canada Post Corporation (No. 392-0256);
- by Mr. Tweed (Brandon—Souris), one concerning the Canada Post Corporation (No. 392-0257);
- by Mr. Silva (Davenport), one concerning the Canadian Armed Forces (No. 392-0258) and one concerning the Canada Labour Code (No. 392-0259);
- by Ms. Thibault (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), three concerning federal programs (Nos. 392-0260 to 392-0262);
- by Mr. Wilson (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), one concerning the income tax system (No. 392-0263);
- by Mr. Bagnell (Yukon), one concerning the income tax system (No. 392-0264);
- by Mr. McGuinty (Ottawa South), one concerning the issuing of visas (No. 392-0265).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Nicholson (Minister of Justice), seconded by Mr. Hearn (Minister of Fisheries and Oceans), — That Bill C-27, An Act to amend the Criminal Code (identity theft and related misconduct), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} Barnes (London-Ouest), une au sujet des musées (n^o 392-0245);
- par M. Nadeau (Gatineau), une au sujet du Code canadien du travail (n^o 392-0246);
- par M^{me} Charlton (Hamilton Mountain), une au sujet du tabac (n^o 392-0247) et une au sujet des programmes fédéraux (n^o 392-0248);
- par M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul), une au sujet de la Loi canadienne sur les droits de la personne (n^o 392-0249);
- par M. McTeague (Pickering—Scarborough-Est), une au sujet de l'exploitation sexuelle de mineurs (n^o 392-0250) et une au sujet de la délivrance de visas (n^o 392-0251);
- par M^{me} Grewal (Fleetwood—Port Kells), une au sujet du système de justice pénale (n^o 392-0252);
- par M. Lee (Scarborough—Rouge River), une au sujet de la situation au Sri Lanka (n^o 392-0253);
- par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), une au sujet du contrôle des armes à feu (n^o 392-0254);
- par M^{me} Kadis (Thornhill), une au sujet du transport (n^o 392-0255) et une au sujet de la Société canadienne des postes (n^o 392-0256);
- par M. Tweed (Brandon—Souris), une au sujet de la Société canadienne des postes (n^o 392-0257);
- par M. Silva (Davenport), une au sujet des Forces armées canadiennes (n^o 392-0258) et une au sujet du Code canadien du travail (n^o 392-0259);
- par M^{me} Thibault (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), trois au sujet des programmes fédéraux (n^{os} 392-0260 à 392-0262);
- par M. Wilson (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), une au sujet de l'impôt sur le revenu (n^o 392-0263);
- par M. Bagnell (Yukon), une au sujet de l'impôt sur le revenu (n^o 392-0264);
- par M. McGuinty (Ottawa-Sud), une au sujet de la délivrance de visas (n^o 392-0265).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Nicholson (ministre de la Justice), appuyé par M. Hearn (ministre des Pêches et des Océans), — Que le projet de loi C-27, Loi modifiant le Code criminel (vol d'identité et inconduites connexes), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée.

Accordingly, Bill C-27, An Act to amend the Criminal Code (identity theft and related misconduct), was read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill C-33, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999.

Mr. Ritz (Minister of Agriculture and Agri-Food), seconded by Mr. Nicholson (Minister of Justice and Attorney General of Canada), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food.

Debate arose thereon.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

GOVERNMENT ORDERS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Bernier (Minister of Foreign Affairs), seconded by Mr. Thompson (Minister of Veterans Affairs), — That Bill C-9, An Act to implement the Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States (ICSID Convention), be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 31 — Vote n° 31)

YEAS: 241, NAYS: 26

Abbott	Ablonczy
Allen	Allison
Anderson	André
Bagnell	Bains
Batters	Beaumier
Bennett	Benoit
Bezan	Bigras
Boshcoff	Bouchard
Breitkreuz	Brisson
Brown (Barrie)	Bruinooge
Cannan (Kelowna—Lake Country)	Cannis
Carrie	Carrier
Chong	Clement
Cotler	Crête
Davidson	Day
Demers	Deschamps
Dhalla	Dion
Dryden	Duceppe
Emerson	Epp
Fast	Finley
Fletcher	Folco

En conséquence, le projet de loi C-27, Loi modifiant le Code criminel (vol d'identité et inconduites connexes), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).

M. Ritz (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), appuyé par M. Nicholson (ministre de la Justice et procureur général du Canada), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

Il s'élève un débat.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 17 h 30, conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Bernier (ministre des Affaires étrangères), appuyé par M. Thompson (ministre des Anciens Combattants), — Que le projet de loi C-9, Loi de mise en œuvre de la Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (Convention du CIRDI), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 241, CONTRE : 26

YEAS — POUR

Albrecht	Alghabra
Ambrose	Anders
Asselin	Bachand
Barbot	Barnes
Bélanger	Bellavance
Bernier	Bevilacqua
Blackburn	Blais
Boucher	Bourgeois
Brown (Oakville)	Brown (Leeds—Grenville)
Brunelle	Calkins
Cannon (Pontiac)	Cardin
Casson	Chan
Coderre	Comuzzi
Cullen (Etobicoke North)	Cummins
DeBellefeuille	Del Mastro
Devolin	Dhaliwal
Dosanjh	Doyle
Dykstra	Easter
Eyking	Faille
Fitzpatrick	Flaherty
Freeman	Gagnon

Galipeau	Gallant	Godfrey	Goldring
Goodale	Goodyear	Gourde	Gravel
Grewal	Guarnieri	Guay	Guimond
Hanger	Harper	Harris	Hawn
Hearn	Hiebert	Hill	Hinton
Holland	Hubbard	Ignatieff	Jaffer
Jean	Jennings	Kadis	Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)
Karetak-Lindell	Karygiannis	Keddy (South Shore—St. Margaret's)	Keeper
Kenney (Calgary Southeast)	Komarnicki	Kotto	Kramp (Prince Edward—Hastings)
Laforest	Lake	Lauzon	Lavallée
Lebel	LeBlanc	Lee	Lemay
Lemieux	Lessard	Lévesque	Lukiwski
Lunn	Lunney	Lussier	MacAulay
MacKay (Central Nova)	MacKenzie	Malhi	Malo
Maloney	Manning	Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)	Matthews
Mayes	McCallum	McGuinty	McGuire
McKay (Scarborough—Guildwood)	McTeague	Ménard (Hochelaga)	Ménard (Marc-Aurèle-Fortin)
Menzies	Merrifield	Miller	Mills
Minna	Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam)	Moore (Fundy Royal)	Murphy (Moncton—Riverview—Dieppe)
Murphy (Charlottetown)	Nadeau	Neville	Nicholson
Norlock	O'Connor	Obhrai	Oda
Ouellet	Pacetti	Pallister	Paquette
Paradis	Patry	Pearson	Perron
Petit	Plamondon	Poilievre	Prentice
Preston	Proulx	Rajotte	Ratansi
Redman	Regan	Reid	Richardson
Ritz	Rota	Roy	Russell
Savage	Scarpaleggia	Schellenberger	Scott
Sgro	Shiple	Silva	Simard
Simms	Skelton	Smith	Solberg
Sorenson	St-Cyr	St-Hilaire	St. Amand
St. Denis	Stanton	Steckle	Storseth
Strahl	Sweet	Szabo	Telegdi
Temelkovski	Thi Lac	Thibault (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques)	Thibault (West Nova)
Thompson (New Brunswick Southwest)	Tilson	Toews	Tonks
Trost	Turner	Tweed	Valley
Van Kesteren	Van Loan	Vellacott	Verner
Vincent	Wallace	Warawa	Warkentin
Watson	Wilfert	Wrzesnewskyj	Yelich
Zed — 241			

NAYS — CONTRE

Angus	Atamanenko	Bell (Vancouver Island North)	Bevington
Black	Blaikie	Charlton	Chow
Christopherson	Comartin	Davies	Dewar
Godin	Julian	Layton	Martin (Winnipeg Centre)
Martin (Sault Ste. Marie)	Masse	Mathysen	McDonough
Nash	Priddy	Savoie	Siksay
Stoffer	Wasylycia-Leis — 26		

PAIRED — PAIRÉS

Baird	Blaney	Bonsant	Gaudet
Guergis	Harvey	Laframboise	Lalonde
Mark	Mourani	Picard	Thompson (Wild Rose)

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:58 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Ms. Thibault (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), seconded by Mr. Pearson (London North Centre), moved, — That, in the opinion of the House, the government should review the Old Age Security program with a view to: (a) reduce the program's operational costs by ceasing to pay benefits that subsequently have to be repaid; (b) allocate these savings first to single, divorced and widowed Guaranteed Income Savings recipients, specifically to people who did not have an opportunity to prepare for their retirement; (c) improve the Guaranteed Income Savings benefits for elderly single, divorced and widowed individuals; and (d) increase the other income threshold so that Guaranteed Income Savings recipients may receive the equivalent of 15 hours per week of work at minimum wage in their province of residence without penalty. (*Private Members' Business M-383*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:58 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:25 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 58, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M^{me} Thibault (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), appuyée par M. Pearson (London-Centre-Nord), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait revoir le programme de Sécurité de la vieillesse de façon à : a) réduire les coûts d'opération du programme en mettant fin aux versements de prestations qui doivent être remboursés par la suite; b) allouer prioritairement les fonds ainsi économisés aux prestataires du Supplément de revenu garanti célibataires, veufs et divorcés, surtout ceux qui n'ont pas eu la capacité financière de préparer leur retraite; c) bonifier les prestations du Supplément de revenu garanti pour les aînés célibataires, veufs et divorcés; d) hausser le seuil de niveau de revenus autres autorisé afin de permettre aux prestataires du Supplément de revenu garanti de recevoir l'équivalent de 15 heures de travail hebdomadaire au taux du salaire minimum de la province de résidence, sans être pénalisés. (*Affaires émanant des députés M-383*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 58, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 25, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.